

APPLICATION FOR CASINO GAMES LICENCE

LOTTERY LICENSING ACT

DEMANDE DE LICENCE DE CASINO

LOI SUR LES LICENCES DE LOTERIES

Authority to issue lottery scheme licences is contained in section 207(1)(b) of the Criminal Code of Canada, which provides that charitable or religious organizations may be licensed if proceeds are to be used for charitable or religious purposes.

Before completing this application, read the terms and conditions for a casino licence. Please submit this application at least two weeks prior to the proposed casino advertising. All advertisements of the casino games must state the licence number.

L'autorité pour délivrer des licences de loteries est établie à l'alinéa 207(1)b) du Code criminel du Canada, qui précise qu'une licence peut être délivrée à un organisme de charité ou à un organisme religieux si le produit de la loterie est utilisé à des fins charitables ou religieuses.

Avant de remplir cette demande, lisez les conditions visant les licences de casino. Veillez envoyer cette demande au moins deux semaines avant de faire de la publicité pour le casino proposé. Toutes les publicités pour le casino doivent contenir le numéro de la licence.

1. Organizations's name and address

Nom et adresse de l'organisme _____

* NOTE: All applicants must be incorporated under the Societies Act and must be in good standing with the Registrar of Societies.

* NOTA : Tous les requérants doivent être constitués en société en vertu de la Loi sur les sociétés et doivent être en règle avec le registraire des sociétés.

Date of incorporation

Date de la constitution _____

Number of members

Nombre de membres _____

Registration Number

Numéro d'enregistrement _____

In good standing until

En règle jusqu'en _____

2. Describe briefly activities and background of organization.

Décrivez brièvement les activités et les antécédents de l'organisme. _____

3. Name and address at which casino is to be held (if not owned by organization, supply copy of rental agreement).

Nom et adresse de l'endroit où le casino aura lieu (si l'endroit n'appartient pas à l'organisme, fournissez une copie de l'entente de location).

Rate per day:

Taux journalier : _____

4. **Licence Fees** — The fee for a licence to run games of chance — a casino licence — **is \$5 for each gaming table** for each day the casino is licensed to run • Make cheques payable to Government of Yukon.

Droits de licence - Les droits pour l'obtention d'une licence d'exploitation de jeux de hasard - une licence de casino - sont de 5 \$ par table de jeu par jour d'exploitation du casino. Faites vos chèques à l'ordre du gouvernement du Yukon.

5. Gaming Equipment

Équipement de jeu

(a) Name of supplier:

Nom du fournisseur : _____

(b) Name of equipment owner (if different from supplier):

Nom du propriétaire de l'équipement (si différent du fournisseur) : _____

* NOTE: Attach copy of rental agreement for casino gaming equipment. Ownership of equipment must be identified in agreement by supplier.

* NOTA : Joignez une copie de l'entente de location de l'équipement de jeu pour le casino. Le nom du propriétaire de l'équipement doit être inscrit dans l'entente avec le fournisseur

6. Hours of operation <i>Heures d'exploitation</i>	Date <i>Date</i>	Hours <i>Heures</i>	
_____	_____	_____	to / à _____
_____	_____	_____	to / à _____
_____	_____	_____	to / à _____

7. Other proposed expenditures in connection with casino:
Autres dépenses proposées liées au casino :

_____	\$	(_____)
_____		(_____)
_____		(_____)
_____		(_____)
_____		(_____)
_____		(_____)

8. Number of Games:
Nombre de jeux:

Blackjack: <i>Blackjack :</i>	_____	
Roulette: <i>Roulette :</i>	_____	outside: <i>à l'extérieur :</i> _____
Wheels of Fortune: <i>Roues de fortune :</i>	_____	inside: <i>à l'intérieur :</i> _____
Unalterable betting limits: <i>Mises maximales fixes :</i>	_____	to maximum: <i>jusqu'à un maximum de :</i> _____
	_____	to/à _____
	_____	to/à _____

9. A separate lottery chequing account must be established for deposit of total revenue and from which payment of all expenses and disbursements shall be made by cheque.
Vous devez ouvrir un compte de chèques séparé pour la loterie dans lequel vous déposerez tous les revenus et duquel vous payerez toutes les dépenses et les débours par chèque.

(a) Name and address of financial institution (bank):
Nom et adresse de l'institution financière (banque) : _____

(b) Bank Account Number:
Numéro du compte de banque : _____

10. Proposed use of proceeds — particulars of each charitable or religious donation
Utilisation proposée des recettes renseignements sur chaque œuvre de charité ou don religieux

* If any proceeds are to be used for travel, please attach completed travel form.
** Si les recettes sont utilisées pour un voyage, veuillez remplir et joindre le formulaire d'itinéraire de voyage.*

We, the undersigned President and Treasurer, certify that the foregoing and all documents supplied are correct and that we have been authorized to make this application on behalf of the organization, and authorize any inspector of the Registrar of Lotteries to examine and make copies of all records relating to this application and any licence issued pursuant thereto including the casino account records at the financial institution referred to above and any other financial institutions or locations where such records may be held.

Nous, les soussignés président et trésorier, certifions que les renseignements et les documents fournis sont exacts et que nous avons été autorisés à faire cette demande au nom de l'organisme, et que nous autorisons le registraire des loteries à étudier et à faire des copies de tous les documents liés à cette demande et à toute licence délivrée à cet égard, y compris les registres de comptabilité du casino remis à l'institution financière mentionnée ci-dessus et à toute autre institution financière ou emplacement où de tels registres pourraient être conservés.

 President • PLEASE PRINT
Président - EN LETTRES MOULÉES S.V.P

 Treasurer • PLEASE PRINT
Trésorier - EN LETTRES MOULÉES S.V.P.

 President • SIGNATURE
Président • SIGNATURE

 Treasurer • SIGNATURE
Trésorier • SIGNATURE

 Address • Adresse

 Address • Adresse

Residence Phone Business Phone/Fax number Fax Number
Téléphone à domicile Téléphone au bureau Numéro de télécopieur

Residence Phone Business Phone Fax number
Téléphone à domicile Téléphone au bureau Numéro de télécopieur

Mail Licence to

Envoyez la licence à

Name _____

Nom _____

Address _____

Adresse _____

Phone No. _____

N° de tél. _____

Application must be accompanied by:

Joignez à la demande les documents suivants :

1. Copy of motion authorizing application • *Copie de la motion autorisant la demande*
2. House rules governing operation of casino • *Règles d'exploitation du casino*
3. Schedule of games and prize payouts for each individual game to be played • *Tableau des jeux et des paiements pour chaque jeu individuel*
4. Licence Fees • *Droits afférents à l'émission de la licence*
5. Copy of equipment rental agreement (if applicable) • *Copie de l'entente de location de l'équipement (s'il y a lieu)*

Important Note: Professional Licensing and Regulatory Affairs will **NOT** accept payment by email or fax.
Note importante : *Accréditation professionnelle et affaires réglementaires N'ACCEPTERA PAS* de paiement par courriel ou télécopier.

Please make your cheque payable to Government of Yukon, or, complete payment information form YG5924 at: <http://www.gov.yk.ca/forms/cs.html#cs1>

Veillez faire votre chèque à l'ordre du gouvernement du Yukon, ou fournir les renseignements demandés ci-dessous remplissez le formulaire d'informations de paiement YG5924 à: <http://www.gov.yk.ca/forms/cs.html#cs1>

Please return your documents and fees to:

Mail: Professional Licensing and Regulatory Affairs, C-5
 Box 2703,
 Whitehorse,
 Yukon Y1A 2C6

or
 Courier or Dropoff: Professional Licensing and Regulatory Affairs, C-5
 307 Black Street,
 Whitehorse, Yukon Y1A 2N1

Veillez faire parvenir votre dossier accompagné des droits réglementaires à :

Courier : *Accréditation professionnelle et affaires réglementaires, C-5
 C.P. 2703*

Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6

ou

Courier ou déposer : *Accréditation professionnelle et affaires réglementaires, C-5*

307, rue Black, Whitehorse (Yukon) Y1A 2N1

Please contact Professional Licensing and Regulatory Affairs at 867-667-5111 or fax 867-667-3609 or e-mail PLRA@gov.yk.ca for inquiries.

Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec les Accréditation professionnelle et affaires réglementaires : par téléphone, au 867-667-5111; par télécopieur, au 867-667-3609; par courriel, à PLRA@gov.yk.ca